**SCRIPT de la vidéo**

**L’isba et la sculpture sur bois**

1. **Vidéo 1**

изба́

ру́сская изба́

Изба́ – э́то деревя́нный дом.

Изба́ – э́то ру́сский деревя́нный традицио́нный дом.

*L'izba est une maison russe traditionnelle en bois.*

фаса́д

гла́вный фаса́д

Вы зна́ете сло́во « Façade » на францу́зском ?

Гла́вные элеме́нты на фаса́де – э́то о́кна.

*Les éléments principaux sur la façade sont les fenêtres.*

1. **Vidéo 2**

резьба́

резьба́ по де́реву

Резьба́ по де́реву – это рабо́та с де́ревом.

О́кна и кры́шу украша́ли резьбо́й по де́реву.

*Les fenêtres et le toit étaient décorés de sculptures en bois.*

де́рево

Как и мета́лл, де́рево – ва́жный материа́л.

В Росси́и де́рево бы́ло о́чень ва́жным материа́лом.

*En Russie, le bois était un matériau très important.*

1. **Vidéo 3**

це́рковь

деревя́нная це́рковь

ру́сские деревя́нные це́ркви

строи́тельство ру́сских церкве́й

Для строи́тельства ру́сских церкве́й архите́кторы испо́льзовали де́рево.

*Pour construire les églises russes, les architectes utilisaient le bois.*

славяни́н

Славя́не – пре́дки ру́сских.

Славя́не защища́ли свой дом си́мволами.

Си́мволы на и́збах защища́ли славя́н.

*Des symboles sur les isbas protégeaient les Slaves.*

1. **Vidéo 4**

ве́рование

дре́вние ве́рования

Славя́не бы́ли язы́чниками.

Они́ ве́рили в си́лу приро́ды и в ра́зных бого́в.

*Ils croyaient au pouvoir de la nature et à différents dieux.*

ду́х

ве́рить в ду́хов

Славя́не всегда́ ве́рили в ду́хов.

В славя́нской мифоло́гии есть до́брые и злы́е ду́хи.

*Dans la mythologie slave, il existe des esprits bons et mauvais.*

До́брые ду́хи помога́ют лю́дям.

*Les bons esprits aident les gens.*

1. **Vidéo 5**

фигу́ра ; фигу́ры

геометри́ческие фигу́ры

Квадра́т, треуго́льник, круг, ромб — всё э́то геометри́ческие фигу́ры.

*Le carré, le triangle, le cercle, le losange, tout ça, ce sont des figures géométriques.*

кры́ша

Кры́ша – э́то ве́рхняя часть зда́ния.

Кры́ша покрыва́ет зда́ние.

Кры́ша защища́ет от со́лнца, от ве́тра, от дождя́, от сне́га.

*Le toit protège du soleil, du vent, de la pluie, de la neige.*

Си́мволы на кры́ше защища́ют славя́н от злых ду́хов.

*Les symboles sur le toit protègent les Slaves des mauvais esprits.*